

## **CONVENI MARC DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'INSTITUT RAMON LLULL I L'ASSOCIATION FRANÇAISE DES CATALANISTES**

### **REUNITS**

D'una banda, el Sr. Àlex Susanna i Nadal, director de l'Institut Ramon Llull

I de l'altra, la Sr. Christian Lagarde, president de l'Association Française des Catalanistes

### **ACTUEN**

El primer, en nom i representació de l'Institut Ramon Llull, en virtut del nomenament efectuat per Acord de la Junta Rectora de l'Institut Ramon Llull de data 20 de març de 2014 i de les facultats conferides per l'article 13.2.f) dels seus Estatuts.

El segon, en nom i representació de l'Association Française des Catalanistes.

### **EXPOSEN**

I. L'Institut Ramon Llull (en endavant l'Institut) és una entitat de dret públic de caràcter associatiu dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre integrat per l'Administració de la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Barcelona que té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades i contribueix a l'enfortiment de les marques Cultura Catalana, Catalunya i Barcelona des de la perspectiva cultural. Per tal d'acomplir aquesta finalitat, l'Institut dóna suport a les associacions de catalanística de l'exterior, a les seves iniciatives, projectes i actuacions.

II. L'Association Française des Catalanistes (en endavant, l'Associació) és una entitat que es va constituir el 1990 amb la finalitat de promouvoir el desenvolupament de la recerca i l'ensenyament en tots els àmbits de la cultura catalana, de difondre i editar el resultat de les seves recerques per tots els mitjans (jornades d'estudi, seminaris, col·loquis i publicacions) i d'establir contactes continuats entre els investigadors universitaris i els creadors dels països implicats en aquest àmbit de recerca.

III. Ambdues parts, en el marc de les relacions institucionals que desitgen mantenir i per tal d'establir una cooperació en l'àmbit de la promoció exterior de la llengua, la literatura i la cultura catalanes, d'ençà del 2005 van unir els seus esforços per promouvoir conjuntament les activitats d'aquesta associació amb la signatura de convenis de col·laboració amb addendes específiques anuals.

Ambdues parts manifesten el seu interès per signar un nou conveni de col·laboració d'acord amb els següents:

cs

cs

## **PACTES**

### **Primer. Objecte del conveni**

Aquest conveni té per objecte establir un marc de cooperació entre les parts signants per al desenvolupament i la promoció de les activitats de l'Associació, una descripció de les quals es fa al pacte segon. D'acord amb els estatuts de l'Associació, aquestes activitats hauran de ser aprovades per la Junta de Govern i hauran de constar a l'acta corresponent.

### **Segon. Àmbits de cooperació**

Entre les activitats susceptibles de ser promogudes per l'Associació amb la col·laboració de l'Institut Ramon Llull, destaquen les següents:

- a) Celebració dels col·loquis que l'Associació organitza periòdicament i de conferències i jornades de temàtica específica o en homenatge a estudiosos de la catalanística.
- b) Edició de les actes d'aquests col·loquis i de revistes o anuals de l'Associació.
- c) Edició de repertoris d'estudiosos de la llengua i la literatura catalanes.
- d) Concessió d'ajuts, beques o premis per a treballs de recerca o d'estudi de temes catalans.
- e) Qualsevol altra activitat de naturalesa similar que es consideri adequada.

### **Tercer. Aportacions**

L'Institut i l'Associació establiran, en el marc de les seves disponibilitats pressupostàries, les aportacions anuals que corresponguin per a la realització de les activitats que s'acordin. Aquestes activitats i les aportacions econòmiques es concretaran de manera anual en una addenda al conveni marc.

L'Associació es compromet a fer constar la contribució de l'Institut tant a la publicitat de les activitats que dugui a terme com a les publicacions que se'n derivin, de la manera que s'acordi en cada cas. Així mateix, també es compromet a fer arribar a l'Institut Ramon Llull almenys tres exemplars de les publicacions que editi o coediti durant el període de vigència del conveni.

### **Quart. Comissió de seguiment**

Es constitueix una comissió de seguiment formada almenys pel/per la president/a d'Associació i el/la director de l'Àrea de Llengua i Universitats per donar impuls als compromisos assumits en aquest conveni, procurar-ne la seva implementació i, en general, per intercanviar informació per al millor compliment dels seus objectius.

### **Cinquè. Vigència del conveni**

La vigència d'aquest conveni anirà des de la seva signatura i fins al 31 de desembre de 2016.

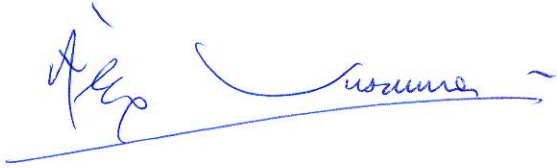
### **Sisè. Naturalesa del conveni**

Aquest conveni de col·laboració té naturalesa administrativa i es regeix en la seva interpretació i execució per l'ordenament jurídicoadministratiu.

### **Setè. Llengües del conveni**

Aquest conveni es redacta en les llengües catalana i francesa amb idèntica validesa.

I en prova de conformitat i acceptació, les parts signen aquest conveni en quatre exemplars (dos en català i dos en francès) i a un sol efecte, en data 10 de desembre de 2014.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Àlex Susanna i Nadal', written over a horizontal line.

Àlex Susanna i Nadal  
Director  
de l'Institut Ramon Llull

Christian Lagarde  
President  
de l'Association Française des Catalanistes

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Christian Lagarde', written below the printed name.

